# ROSENBURG - MOLD





06 2004

# Für Bürger und Freunde unserer Gemeinde

#### Körperliches ausbrennen

Schufterei ist des Körpers Jammer. Er wirkt angestrengt und strammer. Zwischendurch mal eine Rast erwählen. Weil, der Geist musste sich stark quälen.

Es sollte auf eine Anstrengung Immer folgen eine Entspannung. Die Seele mit Entlastung vereinen. Bei Großen und bei Kleinen.

Harter Arbeit Lohn Man freut sich auf den Urlaub schon. Konzentriere ich mich viel zu lang. Gönne ich mir ein bisschen Müßiggang.

Um das körperliche Ausbrennen zu unterlaufen.

Benötigt Jeder ausreichende Pausen. Dein Innerstes baumelt wohlauf. Es tut gut, darum achte darauf.







# Die Rosenburg

Eines der schönsten und prächtigsten Renaissanceschlösser Österreichs. Auf der herrlichen Aussichtsterrasse finden täglich um 11.00 und 15.00 Uhr die Freiflugvorführungen mit Edelfalken, Adlern, Geiern und Eulen statt. Führungen nach Bedarf, für Gruppen gegen Voranmeldung

Öffnungszeiten: 30. März – 01. November

April und Oktober täglich außer Montag (19.30 bis 16:30) Mai bis September täglich (19:30 bis 17:00, im Juli und August FR, SA, SO bis 18.30 Uhr (Freiflugvorführungen um 11:00, 15.00 und 17:30 Uhr) www.rosenburg.at; Tel. (1920) 11 oder 2303





### Einladung zum Dialog das Jahr der Familie im BHW



# **FAMILIENFEST**

am Sonntag, den 27. Juni 2004 von 13.00 – 17.00 Uhr im Stift Altenburg

#### **WIR REDEN UND SPIELEN MITEINANDER**

**Programm:** ab 13.00 Uhr Eintreffen der Teilnehmer

13.30 Uhr

Eröffnung durch Labg. Jürgen Maier

13.40-16.00 Uhr **Workshops** im Vortragssaal/Kinderbetreuung

Kinder - Beruf - Familie

13.40 – 17.00 Uhr **Spielefest** auf dem Sportplatz, bei Schlechtwetter in Räumlichkeiten und im Stadel des Stiftes

Verschiedene Spielstationen: Straßenspiele, Malen, Basteln mit Heu und Knetmasse, Schminken, Jonglieren für Kinder und Erwachsene, Pantomime

Wunschbaum – Kinderwünsche, Kinderträume

17.00 Uhr Luftballonstart

Für Ihr leibliches Wohl sorgen der Elternverein der VS, der Fremdenverkehrsverein Altenburg und die Gastronomie des Stiftes. Eintritt frei!

Kontakt und Anmeldung zum Workshop:

Regionales Bildungswerk Kamptal-Manhartsberg, Ing. Margit Pichler 02982/83832 oder bhwnoe.kamptal-manhartsberg@telering.at





# Europawahl

# am Sonntag, 13. Juni 2004

Wahlsprengel		Wahllokal	Wahlzeit	
1	Rosenburg (inkl. Stallegg)	Gemeindeamt Rosenburg	08.00 - 12.00 Uhr	
2	Mold	Gemeinschaftshaus Mold	08.00 - 12.00 Uhr	
3	Mörtersdorf	Feuerwehrhaus Mörtersdorf	10.00 - 12.00 Uhr	
4	Zaingrub	Feuerwehrhaus Zaingrub	09.30 - 11.30 Uhr	

#### Wahlrecht

Wahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die

- 1. spätestens mit Ablauf des Tages der Wahl das 18. Lebensjahr vollendet haben und
- 2. vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.

An der Wahl können nur Wahlberechtigte teilnehmen, deren Namen im abgeschlossenen Wählerverzeichnis enthalten sind.

Jeder Wahlberechtigte hat nur eine Stimme und übt sein Wahlrecht grundsätzlich an dem Ort (Gemeinde; Wahlsprengel) aus, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Wahlberechtigte, die im Beitre einer Wahlkarte sind, können ihr Wahlrecht auch außerhalb dieses Ortes ausüben.

#### Wahlkarten

Wahlberechtigte, die im Wählerverzeichnis der Gemeinde Rosenburg-Mold geführt werden und

- sich am Wahltag voraussichtlich nicht in ihrem Wahlsprengel aufhalten und deshalb ihr Wahlrecht dort nicht ausüben können oder
- denen der Besuch des zuständigen Wahllokals am Wahltag infolge mangelnder Geh- oder Transportfähigkeit oder Bettlägerigkeit (sei es aus Krankheits-, Alters oder sonstigen Gründen) oder wegen ihrer Unterbringung in gerichtlichen Gefangenenhäusern, Strafvollzugsanstalten, im Maßnahmenvollzug oder in Hafträumen unmöglich ist, und die Möglichkeit der Stimmabgabe vor einer besonderen Wahlbehörde in Anspruch nehmen wollen,

können die Ausstellung einer Wahlkarte beim **Gemeindeamt Rosenburg** (Tel. 02982/2917, Fax-DW 4, gemeinde@rosenburg-mold.at) beantragen.

- Schriftliche Anträge sind bis spätestens Mittwoch, 9. Juni 2004 einzubringen.
- Mündliche Anträge sind bis spätestens Freitag, 11. Juni 2004, 12.00 Uhr, einzubringen.

Mit dem Antrag auf Ausstellung der Wahlkarte ist bekanntzugeben, ob der Besuch durch eine besondere Wahlbehörde in der Unterkunft erwünscht ist (Geh- und Transportunfähige oder Bettlägrige):

Im Ausland kann die Ausstellung und Ausfolgung der Wahlkarte auch im Weg einer österreichischen Botschaft, eines Generalkonsulats oder eines Konsulats beantragt werden.

Wenn Sie Ihre Wahlkarte persönlich beantragen, ist die Identität durch ein Dokument (Personalausweis, Pass, Führerschein usw.) nachzuweisen. Beim schriftlichen Antrag kann die Identität auch auf andere Weise (z. B. durch eine Bescheinigung des Dienstgebers, der Meldebehörde oder des Unterkunftgebers) glaubhaft gemacht werden.

Weitere Information betreffend die Stimmabgabe mittels Wahlkarte entnehmen Sie bittedern Informationsblatt, das Ihnen gemeinsam mit der Wahlkarte ausgehändigt wird.

#### Mitteilung des AVH

Bio	Restmüli	Papier	gelbe-r Sack/Tonne
09.06.		10.00	
23.06.	25.06.	and Wide	
30.06.			28.06.

anamata G

Problemstoffsammelzentrum Mold

jeden ersten Mittwoch im Monat von 17.00 – 19.00 Uhr (1. Juni 04) Es können Problemstoffe, Textilien, Schuhe u. Speisefett abgegeben werden. Montag – Freitag von 8 – 12 Uhr Kartonagen, Textilien, Speisefett

am Bauhof in Rosenburg

# **Altauto und Reifenentsorgung 2004**



- Auto und Autowracks
- Reifen
- Mopeds und Motorräder



Für Altautos muss eine Auftrags- und Datenerfassung (gem. Altfahrzeugverordnung BGBL Nr. 407/2002, §5 Abs.1 Z3 und §11 Abs.3) durchgeführt werden. Auf Grund dieser Verordnung müssen 15 Euro an Gebühren für Autos und Kleinbusse eingehoben und abgeführt werden.

Das Datenerfassungsblatt finden Sie im Abfallkurier Nr. 60 oder beim Gemeindeabfallwirtschaftsverband

Formular nur für Autos und Busse, so vollständig wie möglich ausfüllen.

Die Aufkleberausgabe erfolgt nur mit ausgefülltem Formular

Ausgabezeit – noch bis 4. Juni, Mo bis Fr in der Zeit von 8h – 12h.

Aufkleber gut sichtbar anbringen - Die Abholung erfolgt vom 14. – 18. Juni

#### Preise inkl. Verordnungsgebühr:

EURO	15,-
EURO	30,-
EURO	4,-
EURO	1,5
EURO	7,-
EURO	15,-
	EURO EURO EURO EURO

# **IHR ENTSORGUNGSPARTNER FUR:**

- GEFÄHRLICHE ABFÄLLE
- LEUCHTSTOFFLAMPEN
- ELEKTRONIKSCHROTT
- BAUSTELLENABFÄLLE
- SPEISEABFÄLLE
- KARTONAGEN





Saubermacher Dienstleistungs AG Altweidlingerstraße, Parzelle 244 A-3500 Krems

02732/70 521-0, Fax 02732/70 521-70

e-Mail: krems@saubermacher.co.at Internet: www.saubermacher.at

# Rosenburg-Mold Auszeichnung als familienfreundlichste Gemeinde Niederösterreichs

Im "Internationalen Jahr der Familie 2004" wurde von LR Johanna Mikl-Leitner ein Wettbewerb unter dem Titel "Familienfreundlichste Gemeinde in Niederösterreich" ausgeschrieben. Von allen niederösterreichischen Gemeinden nahmen über 50 daran teil. Die Einsendungen wurden von einer unabhängigen Fachjury bewertet, wobei Originalität und Innovation besonders zählten.

Die Angebote der Gemeinde für Kinder, Jugendliche und Familien sind die vier Kinderspielplätze, die Fußballplätze, ein Beach-Volleyballplatz sowie das Schwimmbad mit Badhaus in Mold, der Tennisplatz und Angebot für Kanufahrten in Rosenburg. Das Gemeinschaftshaus steht für Aktivitäten und Veranstaltungen zur Verfügung. Von Kindergarten und Volksschule Rosenburg-Mold sowie vielen Vereinen gibt es immer wieder Veranstaltungen, wobei der Reinerlös für die Anschaffung von Spiel-und Unterrichtmaterialien zur Verfügung gestellt wird.

Das Kinder- und Jugendtheaterfestival "szene bunte wähne" im Theaterstadel Zaingrub wird von der Gemeinde finanziell unterstützt.

Im "Jahr der Familie" erfolgt auch eine Teilnahme am Familienfest des Bildungs- und Heimatwerkes im Stift Altenburg am 27. Juni 2004. Ebenso wurden Elternbildungsreihen für Kinder verschiedener Altersstufen organisiert.

Durch diese Angebote und Aktivitäten ist es der **Gemeinde Rosenburg-Mold** gelungen, den **1. Platz** vor Mödling und Strasshof im Marchfeld zu erringen. Die Auszeichnung wurde im Rahmen des Familienfestes im Landhausviertel St. Pölten am 7. Mai 2004 von Landshauptmann Dr. Erwin Pröll und LR Mikl-Leitner an Bgm. Wolfgang Schmöger und Gemeinde-Familienreferentin Ing. Margit Pichler im Beisein von Eltern und Kindern aus der Gemeinde überreicht.

Ein herzliches Dankeschön von der JUGEND MOLD an die Bevölkerung unserer Gemeinde für den zahlreichen Besuch beim Aufstellen des Maibaumes

DANKE





Verbessern Sie jetzt Ihre Wohnsituation.

Die beste Adresse dafür: <a href="www.wohnquadrat.at">www.wohnquadrat.at</a>
Das Komplettservice rund um die Immobille und das rund um die Uhr. Oder wenden Sie sich direkt an Ihren Kundenbetreuer.



## Fassadensonderaktion der NÖ Dorferneuerung

Die NÖ Landesregierung hat im Rahmen der Wohnbauförderung eine Förderungsaktion für ortsbildgerechte Fassadengestaltung in Dorferneuerungsorten beschlossen.

Die Höhe des Darlehens beträgt maximal € 21.800,- pro Wohnhaus und hat einen Tilgungszeitraum von 27,5 Jahren. Dieses Darlehen ist mit 1% verzinst.

Die Annuitäten betragen in den ersten 5 Jahren 2% des Darlehensbetrages. Sie erhöhen sich ab dem 6. Tilgungsjahr jeweils in 5-Jahresintervallen um 1% des Darlehensbetrages (z.B. 6.-10. Tilgungsjahr 3% usw.). Die Zinsen werden in den letzten 2,5 Jahren bezahlt. Die Tilgung erfolgt halbjährlich jeweils zum 1.4. und 1.10..

Die Benützungsbewilligung des Gebäudes muss mindestens 20 Jahre zurückliegen. Für den Neubau eines Wohnhauses im Sinne einer Verbauungslücke kann dieses Darlehen ebenfalls gewährt werden. Eine Bauberatung ist in Anspruch zu nehmen und Kostenvoranschläge einzuholen.

Die vorgesehen Arbeiten müssen mit dem Dorferneuerungsleitbild übereinstimmen und dürfen zum Zeitpunkt der Einreichung noch nicht begonnen worden sein.

Die Fassadenaktion ist bis Ende 2005 befristet.

Förderbar sind:

- Sanierung eines Wohnhauses im Außenbereich (Fassade, Dach, Fenster, Spengler, Kaminkopf, Sockelarbeiten, Einfriedung, ...)
- Fertigstellung eines nicht geförderten Wohnhauses
- Neubau eines Wohnhauses im Sinne von Baulückenverbauung (keine Doppelförderung!)

Interessierte aus den Dorferneuerungsorten Mold, M. Dreieichen und Mörtersdorf wenden sich an die Ortsbetreuerin der NÖ Dorferneuerung:

Frau Maria Schindler, Tel. 0676/5591936

## Pflanzenkrankheit "Feuerbrand"

Im Jahr 2003 wurden in Niederösterreich 185 Feuerbrandfälle festgestellt und die befallen Pflanzen ordnungsgemäß gerodet oder ausgeschnitten.

Die Pflanzenseuche wird durch das Bakterium Erwinia amylovora hervorgerufen, welches große wirtschaftliche Schäden, vor allem an Apfel- und Birnbäumen, sowie an bestimmten Zierstäuchern (alle aus der Familie der Rosengewächse) verursacht.

#### Krankheitsbild:

An allen Wirtschaftspflanzen treten die gleichen **Symptome** auf, jedoch kann ihre Ausprägung je nach Pflanzenzustand, Sorte und Klima unterschiedlich sein:

Blätter und Blüten befallener Pflanzen welken plötzlich und verfärben sich braun oder schwarz, dabei krümmen sich die Triebspitzen infolge des Wasserverlustes oft hakenförmig nach unten.

Über den Winter hinweg bleiben an den verbrannt aussehenden Zweigpartien die abgestorbenen Blätter und geschrumpften Früchte hängen (Fruchtmumien).

Die leicht und über größere Entfernungen übertragbare Krankheit wurde als Quarantänekrankheit eingestuft und unterliegt deshalb der Meldepflicht eines jeden Gemeindebürgers!

Verdachtsfälle melden Sie bitte sofort dem Feuerbrandbeauftragten der Gemeinde Rosenburg-Mold:

Herr Josef Reininger, Tel. 0664 / 1028776



# Freiwillige Feuerwehr ZAINGRUB





25. - 27. JUNI 2004

## Freitag, 25. Juni 2004

ab 16 Uhr Heurigenbetrieb

## Samstag, 26. Juni 2004

ab 16 Uhr 20 Uhr: Spanferkel!

## Sonntag, 27. Juni 2004

ab 9:30 Uhr 12 Uhr: Warme Speisen!

Um zahlreichen Besuch bittet die FF Zaingrub! Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt!

Der Reinerlös dient zur Anschaffung von Ausrüstungsgegenständen!

LUFTBURG AM SONNTAG!



Mein Fest – Meine Bank Raiffeisenbank Horn



# ROSENBURG - MOLD

#### Geburtstage im Juni 2004

zum 50. Geburtstag	wir gratulieren:	
F .	25.06. Maria Loidolt	Mold 65
zum 55. Geburtstag	03.06. Anna Haumer	Mold 12
zum 65. Geburtstag	07.06. Christine Hutecek	Rosenburg 13
zum 75. Geburtstag	01.06. Margarete Frauberger-Pu	rker Mörtersdorf 40
	21.06. Maria Kletzl	Ma. Dreieichen 81
zum 85. Geburtstag	13.06. Helene Winkler	Mold 93
zum 90. Geburtstag	08.06. Johann Prock	Rosenburg 122
zum 95. Geburtstag	01.06. Aloisia Srb	Ma. Dreieichen 81
E		



Geburt:

26.03. Farhan Hussain

Ma. Dreieichen 76

### Wochenenddienst der Ärzte im Juni 2004

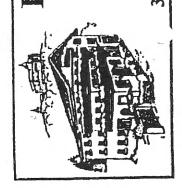
Der Wochenenddienst der Ärzte gilt von Freitag 20 Uhr bis Montag 7 Uhr, Den diensthabenden Arzt erreichen Sie an Wochenenden über



'/ahmäreto	
Zahnärzte	

05. u. 06.06.	Dr. Gerhard Spiegl	Horn	02982 2290
10.06.	Dr. Maria Zehetbauer	Weitersfeld	02928 8760
12. u. 13.06.	Dr. Thomas Beer	Waidhofen/T	h02842 52 667
19. u. 20.06	Dr. Renate Loimer	Gars/K	02985 2540
26. u. 27.06	Dr. Rene Tiller	Geras	02912 611 31

573 Rosenburg





RAIFFEISENKASSE HORN

Meine Bank



Das Restaurant mit dem besonderen Ambiente. direkt neben dem Renaissanceschloss Rosenburg.

Gastgarten mit altem Kastanienbaumbestand Gemütliche Stuben , Festsaal Romantik Candlelight- Dinner bei offenem Kamin 4. Juni 2004, 20 Uhr

SCHLOSSGASTHOF

3573 Rosenburg 2 Tel. 02982/30577 Fax Dw 4 www.schlossgasthof-rosenburg.at schlossgasthof-rosenburg@wvnet.at

Hubert von Goisern Open Air Konzert



Donnerstag, 10. Juni 2004, 18 Uhr Schlossgasthof Rosenburg und "Musici Hilari" laden herzlich ein zum

# Renaissance-Fest 2004

.() ihr der Freuden Freunde'

16.00 Uhr Möglichkeit, sich ein Kostüm auszuleihen.

18.00 Uhr Begrüßungstrunk mit Musik 18.30 Ühr Musikalische Kurzgeschichte "Der Medicus von Saragossa" 19.15 Uhr Festmahl mit Speisen, Musik und Tanz aus der Renaissance

Kosten: € 39,- inclusive Aperitif und

Kostümierung erwünscht!

Es erwartet Sie ein musikalisch kulinarisches Fest für alle Sinne, Genießen Sie



Falknerei und Pferde in der Renaissance

Die Hohe Schule der Falknerei

Pfingstsonntag 30. Mai Pfingstmontag 31. Mai

Kerzenlichtkonzerte 2004 Brassissimo bei Kerzenlicht Samstag, 5. Juni 2004, 20 Uh



# Parteienverkehr und Sprechtage der Gemeinde Rosenburg-Mold

Parteienverkehr im Gemeindeamt

Montag bis Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr zusätzlich jeden Mittwoch 18.00 - 19.30 Uhr

Montag 09.00 - 10.00 Uhr Bgm. Wolfgang Schmöger Mittwoch 18.30 - 19.30 Uhr

08.00 - 09.00 Uhr Vbgm. Dr. Bernhard Kühnel Montag und jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 – 19.30 Uhr

Gemeindevorstand

jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 – 19.30 Uhr

Herausgeber Eigentümer Verleger Gemeinde Rosenburg – Mold 3573 Rosenburg 25, 02982/2917 Fax-Nr. 02982/2917/4

Homepage: www.rosenburg-mold.at e-mail: www.gemeinde@rosenburg-mold.at

Für den Inhalt verantwortlich Bürgermeister Wolfgang Schmöger

Redaktionelle Beiträge von: Bürgermeister Wolfgang Schmöger Jürgen Bauer, Eva Peller, Bürger unserer Gemeinde

Redaktion, Layout und Satz

Eigenvervielfältigung Das Informationsblatt erscheint mind. 11 x jährlich und wird allen Haushalten der Gemeinde kostenlos zugestellt

> Grundlegende Richtung: Informations- u. Verlautbarungsschrift für die Gemeinde Rosenburg - Mold

# Sprechtage

# \$

## Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter u. Angestellten

Ort:

Bezirksstelle d. NÖ. Gebietskrankenkasse

S. Weykerstorffer-Gasse 3

Termin:

jeden Mittwoch 8.00 - 13.00 Uhr

Zeit:

0.00 - 10.0

### Sozialversicherungsanstalt d. gewerblichen Wirtschaft

Ort:

Wirtschaftskammer

3580 Horn, Kirchenplatz 1

Termin:

01. Juni 2004

Zeit:

7.30 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr

# e

### Sozialversicherungsanstalt der Bauern

Ort:

Bezirksbauernkammer

3580 Horn, Bahnstraße 5

Termin:

ieden Mittwoch

Zeit:

8.00 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 15.00 Uhr

#### Kriegsopfer- und Behindertenverband

Ort:

Kammer f. Arbeiter u. Angestellte

3580 Horn, Spitalgasse 25

Termin:

08. und 22. Juni 2004

Zeit:

13.00 - 14.30 Uhr

# 2

#### Verhandlungen der Gewerbeabteilung

Ort:

Bezirkshauptmannschaft Horn

Termin:

02., 16. u. 23. Juni 2004

Zeit:

8.30 - 15.30 Uhr

# 9

#### Bereich Umwelt u. Wirtschaft

Ort: Termin: Bezirkshauptmannschaft Horn

Zeit:

03. und 17.Juni 2004 8.30 – 15.30 Uhr

# (2)

# AKNÖ-Bezirksstelle Horn – RAT UND HILFE Die Konsumentenberatung kommt!

Ort:

Horn, Spitalgasse 5

Termin:

08. Juni 2004

Zeit:

13.30 -- 16 Uhr

### KOSTENLOSE ERSTE ANWALTLICHE AUSKUNFT

Ort:

Dr. Engelbert Reis, Horn, Florianigasse 5

Termin:

n. Engelbert Neis, Florn, Floriani

Zeit:

29. Juni 04 17.00 – 18.00 Uhr

#### SENIORENBUND ROSENBURG - MOLD



Mold, 20. Mai. 2004

Liebe Senioren und Ausflugsgäste!

An unserem diesjährigen Muttertagsausflug konnten wir nach 35 Anmeldungen 41 Teilnehmer begrüßen! Wir verbrachten einen wunderschönen Tag im Mühlviertel. Der nächste Ausflug findet

am

#### DIENSTAG, DEN 15-06-2004 nach Salzburg

(Besuch der Fa. WENATEX Edeltextil GmbH)

statt.

Nach Vortrag und Essen (Bier, Limo, Kaffee, Würstel, Käse-/Wurstsemmel usw.) fahren wir über das Flachauer Seengebiet nach Schleerdorf und besichtigen die "Käsewelt". Anschließend Rückfahrt und Abschluss beim Heurigen.

#### Abfahrtszeiten:

Horn – Vereinshaus	05:00 Uhr
Rosenburg - Kriegerdenkmal, Bahnhof	05:10 Uhr
Mold – Feuerwehrhaus	05:15 Uhr
Zaingrub	05:25 Uhr
Mörtersdorf	05:35 Uhr

Gesamtkosten: keine

Bus der Fa Langthaler und Essen wird von Fa. WENATEX gesponsert!

Ferner ersuche ich um Anmeldungen für den Besuch des

#### TRUPPENÜBUNGSPLATZES ALLENTSTEIG AM 30. JUNI 2004.

Abfahrt: Teilnehmer werden noch telefonisch verständigt !!!

Programm: ca. 09:00 Uhr Eintreffen in Kaufholz, Begrüßung durch TÜPL-Kdt.

Geschichtlicher Überblick und wirtschaftliche Bedeutung des TÜPL

12:00 Uhr – 13:00 Uhr Mittagessen (Gemüseeintopf – Kosten: € 2,--/Pers)

13:00 - 15:30 Teilnahme an einem Panzerschießen,

15:30 Uhr Ende des Besuches.

Da derzeit noch nicht feststeht ob eine, für einen Bus genügend große Gruppe zusammenkommt oder ob die Teilnehmer sich der Gruppe Horn anschließein, ist eine fixe Aussage zu den Buskosten (€ 10,---1ξi,--) noch nicht zu treffen.

Bitte umseitigen Anmeldungen abtrennen und bis spätestens Dienstag, 08. Juni 2004 abgeben in:

Rosenburg: Fr. Monika Erdner, Frisörgeschäft

Mold: Briefkasten AVHMörtersdorf: Fam. Purker Rupert

Zaingrub: Fam. Hofbauer Karl, sen.

Es wird ersucht den Anmeldetermin unbedingt einzuhalten!

ÖR Ing. Heribert Strommer Gottfried Pöll Obmann Org. Rev.

#### Rezepte:

#### Zitronenmelissensirup:

3-4 Handvoll Zitronenmelissenblätter, 2500ml Wasser, 3000g Zucker, 80g Zitronensäure, 125ml Wasser, 125ml Apfelessig, 3 Eßlöffel Zucker. Wasser mit Zucker, Zitronensäure und den etwas geschnittenen Zitronenmelissenblättern kalt ansetzen und über Nacht stehen lassen. Am nächsten Tag Apfelessig mit Wasser und 3 Eßlöffeln Zucker aufkochen und unter den Ansatz mischen. Den Saft abseihen und in Flaschen füllen.

#### Goldmelissensirup:

3-4 Handvoll Goldmelissenblätter, je 5 Zitronen-und Orangenscheiben, 2500g Zucker, 2000ml Wasser, 70g Zitronensäure.

Wasser aufkochen und über die ausgezupften Goldmelissenblüten gießen Etwas überkühlen lassen und den Zucker einrühren. Zitronen-und Orangenscheiben sowie Zitronensäure beifügen. Zugedeckt 1-2 Tage (bis eine schöne rötliche Färbung erreicht ist) stehen lassen. Den fertigen Sirup abseihen, in vorbereitete, saubere Flaschen füllen und gut verschließen.

#### Drei-Kräuter-Sirup:

1Handvoll Zitronenmelissenblätter, 1 Handvoll Apfelminze, 1 Handvoll Holunderblüten oder evtl. Duftgeranienblätter, 2000g Vollzucker, 2000ml Wasser, 6 Zitronenscheiben, 70g Zitronensäure.

Kräuter im Wasser ansetzen, Zucker gut unterrühren und die restlichen Zutaten beigeben. Einen Tag durchziehen lassen. Am nächsten Tag abseihen, in saubere Flaschen füllen und gut verschließen.

#### Holunderblütensirup:

3000ml Wasser, 4000g Zucker, 5 Zitronenscheiben, ca. 20 Holunderblüten, 100g Zitronensäure.

Wasser mit Zucker aufkochen und erkalten lassen. Die Holunderblüten, die Zitronenscheiben und die Zitronensäure beigeben.

1 bis maximal 2 Tage ziehen lassen und dazwischen immer wieder umrühren,damit sich der Zucker auflöst. Dann abseihen und in Flaschen füllen. Kühl und dunkel lagern.

**Tipp:** Mit Mostsekt oder Most aufgegossen-ein köstlicher Willkommenstrunk!

#### Schafgarben-Minze-Sirup:

3 Handvoll Schafgarbendolden, 1 Handvoll Minzeblätter, 2000ml Wasser, 3000g Vollzucker, 5 Orangenscheiben, 3 Zitronenscheiben, 70g Zitronensäure.

Wasser und Zucker aufkochen lassen. Zitronen-und Orangenscheiben, Zitronensäure, Schafgarbendolden und Minzeblätter beigeben.1-2 Tage ziehen lassen und des öfteren umrühren. Abseihen und in saubere Flaschen füllen.

Name: Tel.Nr.:

Werbefahrt (Fa. WENATEX) 15.06.2004 Anzahl der Personen:

TÜPL Allentsteig\*) 30. 06. 2004 Anzahl der Personen:

\*) unbedingt Tel. Nr. angeben!!

Fortsetzung folgt !!!

Diese Rezepte wurden von unserem Ausflug in den Österr.Böhmerwald aus dem Heilkräuteroarten mitoebracht

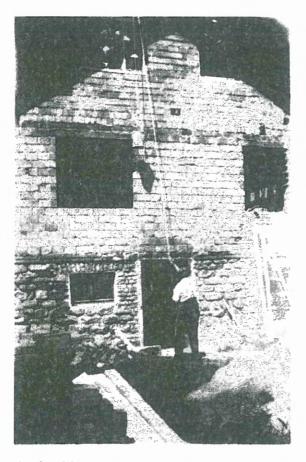
20.05.2004 35 \* 239 + 131 \* 5 \* 3

#### Die Rosenburger Taffasiedlung

Vom "Grabeland" zur Siedlung – Heimat Taffatal

#### Die Ära Wiederaufbau

Wechseln wir kurz aus der engen lebensweltlichen Perspektive des Taffatales zu größeren gesellschaftlichen Zusammenhänge. Soviel steht fest, die Siedlung ist ein legitimes Kind der Wiederaufbauära und des beginnenden Wirtschaftswunders. Der Krieg war



Hausbau Meyer

endlich überwunden, endlich war es den Menschen vergönnt, ihr kleines Glück im eigenen Heim wohnlich zu gestalten. Siedlungshäuser und Eigentumswohnungen ("Raab-Kamitz-Wohnungen") sind nicht weniger Symbole des Wirtschaftswunders wie die Kraftwerke von Kaprun, Persenbeug und Ottenstein. Überall im Lande, beispielsweise auch in entstanden und Horn, solche Siedlungen. Die Menschen suchten einen festen und sicheren Platz nach allen diesen Jahren der Unruhe. So wurde "Heimat" schaffen zum Schlagwort einer ganzen Epoche, Heimat für die Bombenopfer; für die aus Ostmitteleuropa vertriebenen Deutschen; für die Heimkehrer. Alleine acht Taffataler Erstsiedler waren im Krieg eingerückt gewesen, Karl Herzog, Karl Kosicek - er war gar im Afrikakorps, Richard Kreyska, Adolf Landauer, Karl Johann Schleritzko. Hubert Schöffmann und Alfred Voglhuber. Dazu kommen aus der nächsten Eigentümerreihe Karl Frei und Franz Brauner. Wenigstens drei von ihnen,

Karl Meyer, Adolf Landauer und Hubert Schöffmann waren schwer verwundet und dauerhaft Lebensqualität in der beeinträchtigt. Mein Vater Johann Haas war im Osten in Straßenbaueinsatz Frau Anna Holzinger gewesen. Kriegerswitwe, der im Haus mitwohnende Leopold Leitner war gleichfalls im Krieg eingerückt. (Die Liste ist vermutlich unvollständig.) Ihre neue Heimat suchten auch für die aus dem bäuerlichen Arbeitsbereich in die Industrie wechselnden Arbeitskräfte, für die von Haus und Hof weichenden Erben - schon machte sich dieser Strukturwandel deutlich genug bemerkbar.

Nur die vertriebenen Juden konnten schwer die ihnen so feindliche Heimat wiederfinden, und sie wurden auch nicht zur Rückkehr ermuntert. Von den überlebenden Rosenburger jüdischen Familien ist nach dem Krieg nur die Familie Kovacs in ihre Sommervilla nach Rosenburg zurückgekommen. Die Familie Ehrenstein-Freilich ist nach langer Irrfahrt durch die ganze Welt in Israel gelandet; das Ehepaar Heinrich und Gabriele Kertesz wurde in Auschwitz ermordet. Kein Stein erinnert an ihr Schicksal, kaum jemand kennt ihre Namen oder will von ihnen gehört haben. Dieses düstere Kapitel Dorfgeschichte erwartet die Leser im Herbst.

Wieder zurück zum Taffatal. Auch die Rosenburger Siedler waren eine von den Zeitverhältnissen gebildete Gruppe. Von den insgesamt 37 Erstsiedlern bis Mitte der Sechzigerjahre war etwa ein Drittel schon vor 1938 in Rosenburg, Stallegg und im Mühlfelder Taffatal wohnhaft gewesen, das sind die Ehepaare Kresker, Voglhuber, Schöffmann und Skutzik, sodann Hubert Schöffmann, Rudolf Scherney und Waldfried Mann. Die große Mehrheit der Siedler war erst seit dem "Anschluss" und

während des Krieges nach Rosenburg zugewandert. die meisten Waldviertler Umkreis. Wie konzentrische Kreise legen sich die Geburtsorte der Siedler um Rosenburg. Weit mehr als die Hälfte der Siedler ist in den politischen Bezirken Horn und Krems geboren; der nächste Herkunftskreis umgrenzt Waldund Weinviertel sowie das benachbarte Südmähren. Sechs TaffatalerInnen sind in Wien geboren, was noch nichts über tatsächliche Herkunft aussagt, da einige dieser nominellen Wienerinnen, beispielsweise Magdalena Kresker und Anna Haas, in Wirklichkeit im Waldviertel aufgewachsen sind. Die übrigen Herkunftorte bilden nur noch eine Minderheit unter den Siedlern. muttersprachlich Bewohnerin war tschechisch. eine beherrschte die slowakischen Sprache zusätzlich deutschen.

#### Geburtsorte der Erstsiedler auf dem Gemeindeland bis 1967

	Pol. Bezirke Horn u. Krems	Übriges Wald- u.Weinviertel, Südmähren	Übriges NÖ und Bgl., Slowakei (Volksdeutsche)		Übriges (Alt)Österreich u. Deutschland
Männer	8	5	1 **	2	3
Frauen	6	5	2	4	1

Quelle: Befragungen, Telefonbuch

Die Erstsiedler auf dem Gemeindeland haben jeweils das Haus errichtet, bzw. für die Eltern Schöffmann und Voglhuber haben es die Kinder erbaut. Die Zweitbesitzer Frei, Krainz und Hubert Schöffmann werden zusätzlich zu Kreyska, Schleritzko und den Eltern Schöffmann mitgezählt, so ergeben sich unter Einschluss des Ehepaares Skutzik insgesamt 37 Personen. Eine aktuelle Liste der Geburtsorte ist mangels an Daten resp. aus Datenschutzgründen nicht verfügbar.

Diese dürre Statistik dokumentiert in Wahrheit bilderbuchartig die zeitgenössischen demographischen Verhältnisse und Bevölkerungstrends. Es weichenden der waren die Erben ländlichen Kleinhäusler, die jetzt in die industriell-urbane Enklave Rosenburg überwechselten. Die kurze wirtschaftliche Scheinblüte der "Anschlussära" von 1938 bis 1940 hat ihre sozialen Ansprüche gesteigert. Der Heiratsboom dieser Jahre beruhte auf dem Versprechen nach einer neuen sozialen Existenz jenseits der agrarischen Welt. Der Krieg hat zwar alle

diese Erwartungen grausam enttäuscht, doch er entfremdete die Menschen ein ihren angestammten weiteresmal Verhältnissen. Vor allem jedoch nützen sie die Chance zur Hausstandsgründung im Sommerfrischenort Rosenburg. Arbeits- und Zwangsmigrationen dieser die Jahrhundertmitte haben tief Rosenburger Demographie verändert. Schlagartig beendete der Krieg eine lange Tradition der Sommerfrische Rosenburg. Dachboden bis Vom. zu den die Kellerwohnungen waren damals Rosenburger und Mühlfelder Taffatalvillen

ganzjährig bewohnt. Alleine vier oder fünf Familien lebten in der Dr.Moservilla, fünf in der Villa Pölzl/Dr.Schmid/Dr.Lechner, fünf in der Freytagvilla – jetzt steht sie leer und verlassen. Mit Stichdatum 1. Juni 1946 zählte die Gemeinde Rosenburg samt Stallegg, jedoch ohne das Mühlfelder Taffatal ab Hubertushof 462 Einwohner, unter ihnen 17 Ausländer, die meisten Sudetendeutsche mit Ortsbindung. (48 "Rückkehrer aus der Gefangenschaft" waren damals unter den Rosenburgern, dazu kamen in den folgenden Jahren einige "Spätheimkehrer"). Einige von ihnen sind wieder abgewandert, oft auch nur nach Gars oder Horn. Nach der Eingemeindung des Unteren Taffatales zählte Gemeinde Rosenburg im Jahre 1951 insgesamt 572 Einwohner. Überhaupt besaß der an der Eisenbahn liegende industrielle Standort Rosenburg seine Attraktivität für sein weiteres agrarisches Umfeld. Schon seit Jahrzehnten bildete der Ort gewissermaßen eine Durchgangsstation den wirtschaftlich retardierten von Waldviertler Zonen in Richtung Wien. Früher wanderten die Müller und die Dienstboten weiter in Richtung Zentralraum Wien. Jetzt zu Kriegsende war ein solcher Ausweg in die zerbombte Stadt ohnehin verschlossen. So blieben viele dieser neuen Rosenburger hier und suchten eine bleibende Existenz durch den Bau eines Siedlungshauses.



Hausbau Meyer

Die Siedler rekrutierten sich für allem aus Schrebergartenpächtern angrenzenden Hornerstraße. Die zufällige Einmietung während des Krieges war prägend für die Zusammensetzung der Gruppe. Das waren unter den Erstsiedlern Kresker (Ehrenstein-Villa), Schleritzko (kurzfristig Dr.Moser-Villa, später bei Herud) und Kosicek (Dr.Moser-Villa), Hör (Sie sind zu Kriegsende aus dem Ort die Dr. Moser-Villa Rosenburg in eingezogen. Dann bauten sie in Gars, und an ihre Stelle traten die Scherney, sie wohnten im Haus Rosenburg Nr.31, Worisek/Greil an der Hornerstraße), Landauer. Ferdinand Sohn des Wächterhaus Bahnbediensteten beim neben der Hammerschmiede. Dazu kam als Interessent Alfred Prinz; seine Familie lebte schon in der dritten Generation in der Villa Karasek, er kaufte ersatzweise das Rosenburg Nr.75, "Bei Schlösserlfrau".<sup>2</sup> Auch die damals in Wien

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Gemeindearchiv Rosenburg-Mold, Bestand Rosenburg Zl.322/46, Mappe Unerledigte Akte

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Im Wählerverzeichnis für den Gemeinderat der Gemeinde Mühlfeld von 1924 finden sich unter den

lebenden Zwillingsschwestern Karoline und Josefine Rudolf hatten wegen ihres seinerzeitigen Wohnsitzes in damaligen Fellnervilla, Nr. 72 (Neumann, Fellner, Steininger, Appenzeller/Noll) enge Beziehungen zum Taffatal. Die Familie Herzog wohnte in der Steiner-Villa Nr. 58 (Slanina, Dum, Steiner, Payerl, Peschel) am linken Taffaufer. Die anderen Siedler wohnten in den Villen der Ortsmitte und bis hinaus an die Mühlfelderstraße sowie in Stallegg und Kamegg. Mehrere hatten direkte oder indirekte Arbeitsbeziehungen zum Mühlenbetrieb Sparholz: Richard Kreyska als Magazineur, sein Nachfolger am Haus, Karl Frei, als Betreiber der betriebseigenen Landwirtschaft, Scherney als Säckeflicker und Franz Mann, der Vater von Waldfried Mann. Der Vater respektive Großvater der beiden Petz sen. und jun., der Stallegger Alois Petz war Mitfahrer bei Sparholz.<sup>3</sup> Kresker, Kreyska und Voglhuber bilden für sich ein familiäres Netzwerk. Was die Siedler insgesamt vereinte, war der Wunsch nach dauernder Ansässigkeit für die Familie. Dafür nahmen sie ungeheure Strapazen und Mühen hin. Wir werden sehen, wie diese Hoffnung in der Generationenabfolge unerfüllt blieb.

So ein Haus war ein großes Vorhaben. Die Vollbeschäftigung sicherte zwar ein halbwegs ausreichendes Einkommen, sparen hatte diese Generation ohnehin unter dem Zwang der äußeren Verhältnisse erlernt, und wenn die Konsumansprüche

Familien der späteren Taffatalsiedler bzw. Interessenten: Der Viehhändler Weidinger Johann und Gattin Anna, (Mühlfeld 12), Ferdinand Landauer, Bahnwärter, 1874, und Gattin Theresia Landauer 1874 (Mühlfeld 33), Dossek Maria, Marktfirantin, 1867 (Mühlfeld 37, das ist Karasek), Rudolf Franz, Hilfsarbeiter, 1882 und Gattin Karoline, 1875 Fellnervilla) Wählerverzeichnis für den Nationalrat 1927 zusätzlich: Landauer Ferdinand jun. Sohn, 1904, ledig (Mühlfeld 33). Dossek Netti, Tochter 1904, ledig, mit schriftlicher Bemerkung "Lausch"; sowie Johann Landauer,

Bahnarbeiter, 1909 (Mühlfeld 33)

ein weiteresmal zurückgestellt wurden, ließ sich der Lebenstraum vom eigenen Haus unter Anspannung aller familiären Kräfte verwirklichen. Zwar hatte der Krieg den meisten die besten Jahre gestohlen, ihre frühen Ehejahre waren nichts als Not, Entbehrung und Sorge, körperliche und seelische Verletzungen. Zweimal hatte ihnen der Staat die Ersparnisse reduziert und geraubt, 1938 beim Umtausch von Schilling auf Mark und 1946 in der Währungsreform - Kriege kosten Geld, das viele Geld der Kleinen. Rudolf Scherney war sogar dreimal um seine Ersparnisse gekommen, weil Schuldirektor Herud als Vormund seine Alimentationsabfindung im Ersten Weltkrieg in Kriegsanleihe angelegt hatten.4 Doch endlich wurden die Zeiten besser, es blieben ein paar Schillinge zum Sparen, Staat und Land förderten durch Wohnbaudarlehen den Siedlungsbau, und diese ihre letzte Chance nützten sie, die Gründungväter und Gründungsmütter der Taffasiedlung, mit ihren durchschnittlich vierzig Jahren, einige sogar schon um den Fünfziger herum. Beinahe leidenschaftlich stürzten sie sich in die neuen Aufgaben. Hausbauen bedeutete ihnen Vergessen und Verdrängen böser Erinnerungen erlittenes oder mitverschuldetes Unrecht in einem totalitären System. Endlich fanden den selbstbestimmten Sinn ihrer Tätigkeit nach allen diesen Jahren von Lenkung und Zwang. Ihr Heroismus wechselte gleichsam aus dem Kampf für das kollektive "Volk" in die eigene Welt, ins Private. Dieser Perspektivenwechsel änderte zwar nichts am zivilisatorischen Grundgefühl. Immer noch definierte sich das Lebensmotiv aus Leistungen für die anderen, jetzt für die Familie, für die Kinder, "denen es einmal besser gehen sollte", ein viel zitierter Satz dieser Jahre. Hausbauen brachte keinen Zugewinn von Individualität. Dass man das Leben auch ganz einfach genießen kann, diese Maxime entsprach nicht ihren Erfahrungen und sie angesichts unrealistisch Lebensumstände.

101.21 8

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Liste der Sparholzbeschäftigten, Betriebsarchiv Sparholz, mit Bewilligung der Straßenbaubehörde aus dem Schutt der Sparholzmühle geborgen.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Interview vom 31. Jänner 1970.



Haus Meyer

Hausbauen war damals ein Programm für die ganze Familie auf Jahre hinaus. Bauen konnte man nur als Ehepaar, einer alleine karn nicht SO recht voran. Kein Familienmitglied konnte sich der Mitwirkung entziehen. Formell waren die Männer die großen Unternehmer und sie beanspruchten die ganze Leistung zur Selbststilisierung. "Mein Häusl", sagten sie stolz, nicht "unser Haus" in Analogie zu ...unseren Kindern". Sein Porträt ließ Kresker an seinem Johann Einfamilienhaus an der Mühlfelderstraße anbringen, und er versetzte es auf sein Kleinhaus hier im Taffatal. Die Frauen duldeten diese symbolische Enteignung, sie wussten es ohnehin besser. Denn in Wahrheit waren zumeist sie die treibende Kraft für den Hausbau, so habe ich es jedenfalls in meinem Wahrnehmungskreis erlebt. Hier im Taffatal waren die starken Frauen am Werk, sie wollten die Häuser und sie übernahmen zusätzlich zu ihren häuslichen und familiären Aufgaben und zu diversen außerhäuslichen Gelegenheitsarbeiten die finanzielle Planung und Arbeit die ganze Woche hindurch bis zum mit der Verköstigung Sonntag Bauarbeiter. Der Krieg hatte seinerzeit den Frauen neue und schwere Aufgaben überantwortet. Jahrelang waren sie in extremer Notlage verantwortlich gewesen für das ordentliche familiäre Überleben. Im Grunde war schon damals die tradierte Arbeitsteilung zwischen familiäre häuslichen werktätigen Männern und Frauen überwunden. Ohnehin waren alle Frauen vor der Ehe berufstätig gewesen,

sei es in bäuerlichen Diensten oder erlernten Berufen. Nach der Eheschließung kehrten sie zwar zu Haus und Herd zurück. Doch ihr neues Selbstbewusstsein gab den Frauen Kraft und Zuversicht, auch weiterhin die familiäre Lebensplanung für Kinder und die vom Krieg entmutigten Männer zu übernehmen. Nach außen hin wahrten alle das Gesicht. Die Frauen hielten sich vorsichtig im Hintergrund, es wusste ohnehin jeder, wie es um die Verhältnisse in den Familien stand.

Eine Freikarte zum Glück war das Hausbauen freilich nicht. Das ständige Arbeiten und eiserne Sparen zehrte an Kraft und Nerven, und die nicht von der Arbeit erstickten emotionalen Energien entluden sich nicht selten in familiären Dramen. Nur schwer ertrugen die Männer die neue familiäre Rollenzuteilung, und zur Kompensation wurden im dörflichen Gerede den starken ans Frauen herrschsüchtige, "die die Hosen anhaben". Auch mit den Kindern ging es da und dort nicht wunschgemäß, kaum waren die Häuser fertig, flogen sie in alle Welt. Die letzte Kraft beanspruchte schließlich das Verbergen solche innerfamiliärer Konflikte vor der Nachbarschaft, denn es war oberstes Gebot, dass nichts aus der Familie hinausdrang. Den familiären Zusammenhalt erleichterte die Ablenkung der aggressiven Energie auf die Nachbarschaft. Taffatalsiedlung war im weiten Umkreis bekannt für ihre großartigen Auseinandersetzungen von Haus zu Haus. Da kam eine ganze Generation mit ihren emotionalen Rollen nicht mehr zurecht. Ihre Sozialisation durch Not und Krieg hat sie auf diese Situation schlecht vorbereitet. "Wie soll ich Dir sagen, die ganze Siedlung war wie aufgeladen. Durch den Krieg war alles wie ein Pulverfass", erinnert sich eine Zeitzeugin meiner Generation an das damalige Taffatal. (Gespräch 14. Februar 2004) Die Reizschwelle lag extrem niedrig, ein Wort genügte, den Brand zu entfachen oder zu erneuern. Doch alle Kommunikationsformen sind durch

kulturelle Umgangsformen geprägt. Die Nachbarschaftskonflikte waren verbaler Natur. Sie endeten in expressiven Formen Rechthaberei. ("Es iemandem einisag'n. Dem hab' ich's aber g'mischt.") Gelegentlich artikulierten sich Konflikte in aussagekräftigen symbolischen Handlungen. Doch nie kam es Tätlichkeiten und erst in späteren Jahren wurden die Gerichte hineingezogen – zum Prozessführen fehlte zumeist das Geld. Aber die Konflikte waren dauerhaft, man musste höllisch aufpassen, nicht durch ein harmloses Wort in irgendeine aktuelle Konfrontation hineinzugeraten. Es gab zwar gewisse konstante Gegnerschaften, doch plötzlich erweiterten sie unter den wenigen Neutralen ihre Anhängerschaft und schon war das System neu gruppiert. Allmählich arrangierte man sich mit diesen Umgangsformen. Nur ein einzigesmal misslang die Ablenkung auf Nachbarschaftsebene. die Geschichte außer geriet Kontrolle und innerfamiliärer Konflikt wurde in greller Inszenierung öffentlich ausgetragen. Das Bild wird der Zeitzeuge so schnell nicht vergessen wie sogar die Blumenkästen vor den Fenstern zu Bruch gingen. So liefen die Jahre dahin. Das Bauen vereinzelte die Familien, "Gemeinschaftliche" Formen zur



Herstellung von Gruppenidenität waren unbekannt. Erst die nächste Generation hat harmonischen Umgangsformen zu gefunden. Jetzt vereinigt alljährlich das hochsommerliche Gasselfest die Taffataler zum gemütlichen Zusammensein. Beklagt wird nur die laute Hauptstraße und dass sie die Verbindung mit den Bewohnern der Hornerstraße erschwert. Wer die Zeit und das Bauen anders erlebt hat, darf mir gerne widersprechen. Hier suche ich einen gemeinsamen Nenner für eine Vielfalt von Lebensvollzügen. Keine summierende Analyse deckt völlig das singuläre Beispiel. lm Ensemble allgemeiner Verhältnisse wird ohnehin jede Geschichte zur authentischen Familiensaga.

© Hanns Haas. Jeder Wiederabdruck, auch einzelner Teile, bedarf der Zustimmung des Autors